

22 July 2005

Russian

Original: English/French

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Тридцать третья сессия
5–22 июля 2005 года

Заключительные замечания: Бенин

1. Комитет рассмотрел объединенный первоначальный, второй и третий периодический доклад Республики Бенин (CEDAW/C/BEN/1–3) на своих 687-м и 688-м заседаниях 7 июля 2005 года.

Представление доклада государством-участником

2. При внесении доклада на рассмотрение глава делегации, министр по делам семьи, вопросам социальной защиты и солидарности, подчеркнула, что в Конституции Республики Бенин 1990 года правам человека уделяется особое внимание и что в ряде ее статей, в частности в статьях 6 и 26, установлен принцип равенства между мужчинами и женщинами.

3. Ряд специализированных управлений, комиссий и комитетов, созданных в соответствии с законами или декретами, обеспечивают защиту и поощрение прав человека женщин. Решающую роль в деятельности этого механизма играют Национальная комиссия по улучшению положения женщин, созданная в октябре 2002 года, а также Бенинская комиссия по правам человека.

4. Представительница Бенина отметила, что большое число ассоциаций и неправительственных организаций (НПО) в рамках своей деятельности способствуют защите и поощрению прав женщин. Эти организации принимают участие в деятельности государственных структур, занимающихся вопросами прав человека.

5. Конституционные, законодательные и регулятивные положения позволяют бенинским женщинам принимать участие в политической, экономической и социальной жизни страны.

6. Для обеспечения осуществления положений Конвенции было принято большое число законодательных, административных и судебных мер: Закон 1998 года о трудовом кодексе, Закон 2001 года о специальных правилах избрания Президента Республики, Декрет 2001 года об условиях предоставления пенсий вдовам, политика, направленная на улучшение положения женщин, ко-



торая проводится с января 2001 года, Закон о запрещении калечащих операций на женских половых органах, Закон 2003 года об охране сексуального и репродуктивного здоровья и межведомственное постановление о мерах наказания для лиц, виновных в совершении актов полового насилия.

7. Наиболее важная из последних мер касается принятия Кодекса личности и семьи, в соответствии с которым упраздняется левират, а минимальный возраст для вступления в брак для юношей и девушек устанавливается на уровне 18 лет; в нем также оговариваются вопросы, касающиеся моногамных браков, прав родителей и равных прав наследования детей независимо от пола.

8. В настоящее время информация об этом Кодексе, принятом в 2004 году, распространяется на всей территории страны.

9. Представительница Бенина отметила, что седьмая область программы действий правительства на период 2001–2006 годов озаглавлена «Улучшение положения женщин». В ней установлены конкретные цели в отношении улучшения положения женщин.

10. В том что касается мер и действий, предпринимаемых Бенином в рамках осуществления Конвенции, то в докладе указывается, что в этом направлении были предприняты определенные шаги.

11. Тем не менее по-прежнему имеют место случаи нарушения прав личности и посягательств на физическую неприкосновенность женщин. Привлечение к ответственности за такие нарушения осуществляется в соответствии с действующими законодательными актами.

12. Представительница Бенина подчеркнула, что правительство страны считает обеспечение равенства между мужчинами и женщинами одной из своих приоритетных задач. Наблюдение за деятельностью, направленной на ее решение, осуществляет тематическая группа по вопросам народонаселения, положения женщин и проблемам развития, в работе которой принимают участие партнеры Организации Объединенных Наций, министры правительства и неправительственные организации.

13. В заключение представительница Бенина обратила особое внимание на усилия, предпринимаемые Бенином для создания правового государства, являющегося гарантом равенства между мужчинами и женщинами, и на стремление страны к формированию подлинной культуры прав человека и, в частности, прав женщин.

Заключительные замечания Комитета

Введение

14. Комитет выражает признательность государству-участнику за безоговорочную ратификацию Конвенции и за подготовку им объединенного первоначального, второго и третьего периодического доклада, который, однако, был представлен с большим опозданием. Комитет выражает признательность государству-участнику за его письменные ответы на перечень вопросов и вопросы, поднятые предсессионной рабочей группой, а также за устные сообщения и уточнения в ответ на вопросы, заданные членами Комитета.

15. Комитет выражает благодарность государству-участнику за направление делегации высокого уровня во главе с министром по делам семьи, вопросам социальной защиты и солидарности, в состав которой также входил министр юстиции, по вопросам законодательства и правам человека. Комитет выражает удовлетворение по поводу честного и конструктивного диалога, состоявшегося между делегацией и членами Комитета.

Позитивные аспекты

16. Комитет дает высокую оценку процессу подготовки доклада государством-участником и, в частности, использованию координационного органа для обеспечения сотрудничества между министерствами и ведомствами и внесения неправительственными организациями вклада в подготовку доклада.

17. Комитет выражает признательность государству-участнику за осуществление в последнее время законодательных реформ в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин, включая принятие Закона № 3 от 2003 года о запрещении практики калечащих операций на женских половых органах и Кодекса личности и семьи в 2004 году.

18. Комитет приветствует ратификацию государством-участником Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в декабре 2004 года.

Основные проблемные области и рекомендации

19. Хотя Комитет отмечает с удовлетворением, что после ратификации международных договоров имеют преимущественную силу по сравнению с национальными законами, ход осуществления Конвенции по-прежнему вызывает у него озабоченность. В частности, у Комитета вызывают беспокойство ограниченный учет положений Конвенции в национальном законодательстве и политике и определение дискриминации, содержащееся в статье 1. Особую озабоченность у Комитета вызывает то, что государство-участник уделяет внимание главным образом равенству де-юре, а не его обеспечению де-факто, т.е. полного равенства женщин в соответствии с Конвенцией. Комитет обеспокоен тем, что не предпринимаются усилия для оценки воздействия законов и политики на равенство женщин в таких секторах, как принятие решений, образование, занятость и здравоохранение.

20. Комитет рекомендует государству-участнику провести обзор всех своих законов, стратегий и программ для приведения их в соответствие с Конвенцией и принять все соответствующие законодательные и другие меры для обеспечения фактического равенства женщин с мужчинами во всех секторах, включая введение в действие надлежащих санкций, запрещающих прямую и косвенную дискриминацию в отношении женщин в соответствии с определением, содержащимся в статье 1 Конвенции, и обеспечение средств правовой защиты в случае нарушения прав. Он рекомендует проводить кампании для повышения степени информированности о Конвенции и обязанностях государства-участника по Конвенции, включая значение и сферу полного равенства между мужчинами и женщинами. Такая деятельность должна быть ориентирована на охват широких слоев населения и особенно государственных должностных лиц, сотрудников судебной системы и юристов. Комитет обращается к государству-участнику с

призывом дать оценку прогрессу в деле обеспечения фактического равенства женщин во всех секторах и представить эту информацию в следующем докладе.

21. Хотя Комитет приветствует принятие в 2004 году Кодекса личности и семьи, направленного на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и отмену многих дискриминационных положений Свода обычаев Дагомеи, включая положения, касающиеся полигамии, левирата и дискриминации в отношении прав наследования и брачного возраста, у него по-прежнему вызывают озабоченность применение практики, основанной на обычаях, и ее последствия. У него также вызывает озабоченность преобладание утвердившихся патриархальных взглядов и глубоко укоренившихся стереотипных представлений, которые могут подрывать эффективность Кодекса и препятствовать соблюдению его положений. Комитет выражает аналогичную озабоченность в отношении эффективности Закона о запрещении калечащих операций на женских половых органах. У Комитета вызывает беспокойство статус браков, заключенных до вступления Кодекса в силу.

22. **Комитет обращается к государству-участнику с призывом разработать и осуществлять всесторонние просветительские мероприятия и кампании для повышения степени информированности о положениях Кодекса личности и семьи и других законов, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин в целях обеспечения всестороннего соблюдения их положений. Он также настоятельно призывает государство-участник принять меры к тому, чтобы лица, находящиеся в полигамном браке, заключенном до вступления в силу нового кодекса, пользовались теми же правами и льготами, которые предусмотрены этим кодексом. Комитет рекомендует предпринимать такие усилия в сочетании с осуществлением просветительских программ, направленных на повышение степени осведомленности и противодействие дискриминационным, вредным обычаям, традициям, практике и стереотипным представлениям о роли и обязанностях женщин в семье и обществе в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику предпринимать такие усилия в сотрудничестве с гражданским обществом и женскими и правозащитными организациями и обеспечивать охват женщин и мужчин, принадлежащих ко всем слоям общества, включая государственных должностных лиц на всех уровнях системы управления, общинных и традиционных лидеров, а также работодателей и широкие слои обществности.**

23. У Комитета вызывает озабоченность отсутствие стратегий и программ, в том числе законодательных актов, направленных на борьбу с насилием в отношении женщин и экономической эксплуатацией девушек, работающих в качестве прислуги, и плохим обращением с ними. Особенную озабоченность у Комитета вызывают бытующие в стране взгляды, согласно которым насилие в отношении женщин, особенно в быту, является частным вопросом, а также нежелание женщин сообщать о случаях насилия против них. Комитет также выражает озабоченность в связи с недостаточным объемом содержащейся в докладе информации и статистических данных по вопросу о насилии в отношении женщин.

24. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом уделять приоритетное внимание принятию всесторонних мер для борьбы с насилием в отношении женщин и девушек в соответствии с его общей рекомендацией 19 относительно насилия в отношении женщин. Комитет обращается к государству-участнику с призывом принять законодательные положения о борьбе с насилием в быту, в том числе с изнасилованием супругом, и законодательные акты, касающиеся всех форм сексуальных надругательств, и обеспечить, чтобы женщины и девушки, включая домашнюю прислугу, являющиеся жертвами насилия, имели прямой доступ к средствам правовой защиты и чтобы виновные в этом привлекались к ответственности и подвергались наказанию. Комитет рекомендует организовать подготовку для сотрудников системы правосудия и государственных должностных лиц, особенно сотрудников правовых органов, а также медицинских работников, с тем чтобы они были информированы о всех формах насилия в отношении женщин и могли надлежащим образом реагировать на него. Он также рекомендует проводить кампании по повышению уровня информированности в рамках программ средств массовой информации и системы общественного просвещения и содействовать проведению политики «нулевой терпимости» по отношению ко всем формам насилия в отношении женщин. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой представить в его следующем докладе информацию о существующих законах и стратегиях, направленных на борьбу с насилием в отношении женщин, и об эффективности этих мер.

25. Приветствуя принятие мер для предотвращения торговли детьми и борьбы с ней, Комитет, тем не менее, выражает озабоченность по поводу того, что аналогичные меры не были приняты в отношении торговли женщинами.

26. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом принять меры для борьбы с торговлей женщинами посредством принятия и осуществления всеобъемлющей стратегии, в том числе национальных законов и субрегиональных инициатив трансграничного действия для предотвращения незаконной торговли, наказания правонарушителей и защиты потерпевших и возвращения их к нормальной жизни.

27. У Комитета вызывает озабоченность низкий уровень участия женщин в государственной и политической жизни и их слабая представленность на руководящих должностях, в том числе на международном уровне. Он отмечает с обеспокоенностью отсутствие инициативных мер, направленных на расширение участия женщин в политической и общественной жизни. Комитет выражает далее озабоченность по поводу позиции государства-участника, согласно которой применение временных специальных мер, таких, как квоты, может рассматриваться в соответствии с Конституцией страны как нарушение принципа равенства между мужчинами и женщинами.

28. Комитет обращает внимание государства-участника на общую рекомендацию 23 об участии женщин в общественной жизни и настоятельно призывает к всестороннему осуществлению рекомендованных в ней мер. Комитет также обращается к государству-участнику с настоятельным призывом принять временные специальные меры, включая введение квот, в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией Комитета № 25 и установить конкретные цели и сроки для расшире-

ния участия женщин в политической и общественной жизни и увеличения их представленности на руководящих должностях. Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять и укреплять программы учебной подготовки и повышения степени информированности для привлечения внимания к связи между применением временных специальных мер и обеспечением полного равенства между мужчинами и женщинами, а также важности участия женщин в процессе принятия решений на всех уровнях, в том числе на международном уровне, и создавать благоприятные условия для такого участия, основанные на поощрении и поддержке.

29. У Комитета вызывает озабоченность низкий уровень развития инфраструктуры образования и недостаточное число школ и преподавателей, что создает особые препятствия для получения образования девочками и молодыми женщинами. Комитет выражает озабоченность по поводу низкой доли девочек, учащихся в школах, предпочтения, отдаваемого образованию мальчиков, и высокой доли девочек, прекращающих учебу по причине беременности, а также ранних и принудительных браков. Особую озабоченность у Комитета вызывает исключительно высокий уровень неграмотных среди женщин и девушек, который в настоящее время составляет 81 процент среди девушек и женщин в возрасте от 15 до 49 лет.

30. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом увеличить объем инвестиций в сферу образования, в том числе используя международную донорскую помощь, и повышать степень информированности о важности образования в качестве основного права человека и основы для расширения прав и возможностей женщин. Он также рекомендует государству-участнику предпринять шаги для борьбы с традиционными взглядами, которые препятствуют образованию девушек. Он рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения равного доступа девушек и молодых женщин ко всем уровням образования, удержания девочек в школах и содействия осуществлению политики, направленной на возобновление девушками учебы после беременности. Комитет рекомендует государству-участнику прилагать все усилия для повышения доли грамотных среди девушек и женщин посредством осуществления всесторонних программ в сотрудничестве с гражданским обществом на формальном и неформальном уровнях и организации обучения и подготовки для взрослых. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом принять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией Комитета № 25 для активизации деятельности по улучшению положения женщин и девочек в сфере образования.

31. У Комитета, который высоко оценивает усилия государства-участника по повышению уровня охраны репродуктивного здоровья женщин, по-прежнему вызывает озабоченность отсутствие у женщин и девушек доступа к надлежащему медицинскому обслуживанию, особенно в сельских районах. У него вызывают беспокойство причины заболеваемости и смертности среди женщин, особенно количество смертей вследствие нелегальных абортов, невысокий уровень услуг по планированию семьи и низкие показатели применения средств контрацепции. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что для получения доступа к средствам контрацепции и услугам по планированию семьи женщинам требуется разрешение их мужей.

32. Комитет рекомендует государству-участнику принять в соответствии с общей рекомендацией 24, касающейся женщин и охраны здоровья, меры для расширения и улучшения доступа женщин к медицинской помощи, а также к информации и услугам, касающимся охраны здоровья, особенно в сельских районах. Он обращается к государству-участнику с призывом улучшить положение дел с предоставлением услуг по охране сексуального и репродуктивного здоровья, включая планирование семьи, также с целью предотвращения подпольных аборт, и предоставлять девушкам и женщинам (без наличия разрешения мужа) услуги по применению методов контрацепции. Он далее рекомендует поощрять половое воспитание среди мальчиков и девочек при уделении особого внимания предотвращению ранних беременностей и профилактике заболеваний, передаваемых половым путем.

33. У Комитета вызывает озабоченность положение сельских женщин, и он выражает сожаление по поводу того, что в докладе не содержится достаточной информации об их фактическом положении во всех областях, включая образование, здравоохранение и занятость, и в отношении их доступа к кредитам, пригодным для возделывания земель и питьевой воде.

34. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой включить в его следующий доклад в разбивке по полу информацию и данные о фактическом положении сельских женщин во всех секторах и о мерах, принятых для осуществления статьи 14 Конвенции.

35. Комитет выражает сожаление по поводу того, что в докладе не содержится достаточной обновленной статистической информации в разбивке по полу о положении женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией, и информации о воздействии принятых мер и достигнутых результатах.

36. Комитет обращается к государству-участнику с призывом создать всеобъемлющую систему сбора данных и поддающихся количественному определению показателей для оценки тенденций, касающихся положения женщин и прогресса в деле обеспечения фактического равенства женщин. Он рекомендует государству-участнику, при необходимости, обращаться к международному сообществу за помощью в деле разработки таких мероприятий по сбору и анализу данных. Комитет также обращается к государству-участнику с просьбой включить в его следующий доклад статистические данные и анализ в разбивке по полу и по сельским и городским районам с указанием воздействия мер и достигнутых результатов.

37. Комитет рекомендует государству-участнику использовать техническую и финансовую помощь международного сообщества, о которой говорится в Пекинской декларации и Платформе действий и итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, в целях содействия осуществлению Конвенции.

38. Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее признать поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции относительно времени проведения заседаний Комитета.

39. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой обеспечить широкое участие всех министерств и государственных органов в подготовке его следующего доклада и проводить в ходе этого процесса консультации с неправительственными организациями. Он рекомендует государству-участнику передать

40. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельной просьбой при осуществлении своих обязательств в соответствии с Конвенцией в полном объеме использовать положения Пекинской декларации и Платформы действий, которые усиливают положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

41. Комитет также подчеркивает, что всестороннее и эффективное осуществление Конвенции необходимо для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Он обращается с призывом к государству-участнику учитывать гендерные аспекты и прямо отражать положения Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение ЦРДТ, и просит его включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

42. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам по правам человека¹ способствует осуществлению женщинами их прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни. В связи с этим Комитет рекомендует правительству Бенина рассмотреть возможность ратификации договора, участником которого она еще не является, т.е. Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

43. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Бенине настоящих заключительных замечаний для информирования народа Бенина, включая государственных должностных лиц, политических деятелей, парламентариев и женские и правозащитные организации, о шагах, которые были предприняты для обеспечения равенства женщин де-юре и де-факто, а также о дальнейших шагах, которые требуются в этом отношении. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой продолжать распространять в широких масштабах, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

¹ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

44. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой представить ответ в связи с озабоченностью, выраженной в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе, подлежащем представлению в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить его четвертый периодический доклад, ожидаемый в апреле 2005 года, и его пятый периодический доклад, ожидаемый в апреле 2009 года, в виде объединенного доклада в апреле 2009 года.
